



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: vraag om advies met betrekking tot de taal van de documentatie bij het onderhandelingscomité van de politiediensten.

Mevrouw de minister,

In zitting van 25 november 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een vraag om advies met betrekking tot het taalgebruik bij de overmaking van de documentatie ter bespreking op het onderhandelingscomité van de politiediensten.

In uw brief van 4 oktober 2022 deelde u de VCT het volgende mee:

“Binnen de Geïntegreerde Politie moet over bepaalde fundamentele materies onderhandeld worden. Die onderhandelingen worden gevoerd in het onderhandelingscomité van de politiediensten.

Het onderhandelingscomité van de politiediensten is opgericht bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel 5 van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten (hierna: de wet van 24 maart 1999) en artikel 16 van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten (hierna: het KB van 8 februari 2001).

Met uitzondering van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, 3°, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel (het zogenoemde Comité A), is het onderhandelingscomité van de politiediensten bevoegd voor de in artikel 3 van de wet van 24 maart 1999 bedoelde aangelegenheden die betrekking hebben op alle personeelsleden van het operationeel en het administratief en logistiek kader.

Ingevolge artikel 19 van het KB van 8 februari 2001 wordt het voorzitterschap van het onderhandelingscomité van de politiediensten waargenomen door de minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde afgevaardigde en de minister van Justitie of zijn gemachtigde afgevaardigde, volgens de door hen opgestelde nadere regels.

Op grond van artikel 5, eerste lid, van de wet van 24 maart 1999 is het onderhandelingscomité van de politiediensten samengesteld uit een afvaardiging van de overheid enerzijds en een

afvaardiging per representatieve vakorganisatie anderzijds. Een erkende vakorganisatie wordt geacht representatief te zijn om zitting te hebben in het onderhandelingscomité van de politiediensten wanneer die voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 6, tweede lid, van de wet van 24 maart 1999.

Luidens artikel 18 van het KB van 8 februari 2001 beschikt het onderhandelingscomité van de politiediensten ook over een door de minister van Binnenlandse Zaken georganiseerd secretariaat. Het onderhandelingscomité van de politiediensten zetelt in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Met toepassing van artikel 22 van het KB van 8 februari 2001 wordt, onverminderd de toepassing van artikel 126, §1, 2°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, een aangelegenheid aan onderhandeling onderworpen op initiatief van de overheid of van een representatieve vakorganisatie.

Overeenkomstig artikel 27, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel worden de oproepingen met de dagorde voor het onderhandelingscomité van de politiediensten ten minste tien werkdagen voor de datum van de vergadering toegezonden aan de leden van de afvaardiging en aan de vakorganisaties. Bij elke oproeping wordt de documentatie gevoegd die voor de onderhandeling nodig is.

De vraag stelt zich in welke taal deze voor de onderhandeling noodzakelijke documentatie ter beschikking dient gesteld te worden aan de leden van het onderhandelingscomité van de politiediensten met het oog op de bespreking daarvan?

In bijkomende orde: indien de documentatie in het Nederlands en in het Frans aan de leden van het onderhandelingscomité zou overgemaakt dienen te worden, dient de documentatie dan reeds in beide talen opgesteld en overgemaakt te worden door de initiatiefnemer, ongeacht in welk taalgebied deze gevestigd is en ongeacht zijn ambtsgebied?

Zo dit geen opdracht voor de initiatiefnemer zou betreffen, wie zou in dergelijk geval bevoegd zijn om te voorzien in de nodige vertalingen?"

*
* *

Het onderhandelingscomité van de politiediensten is een gecentraliseerde dienst opgericht bij de FOD Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel 5 van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten. (zie ook: VCT nr. 52.212 van 30 oktober 2020).

Als gecentraliseerde dienst ressorteert het overlegcomité van de politiediensten onder de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet).

De documenten die het door de minister van Binnenlandse Zaken georganiseerd secretariaat ter beschikking stelt aan de leden van het onderhandelingscomité van de politiediensten zijn betrekkingen in een binnendienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 39, § 3, Bestuursstaalwet worden de drukwerken die voor het personeel bestemd zijn door de centrale diensten in het Nederlands en in het Frans gesteld.

Bijgevolg dient de documentatie die ter voorbereiding van het overleg naar de leden van het onderhandelingscomité van de politiediensten wordt verstuurd in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

Het is de initiatiefnemende overheid die zelf de bestuursstaalwetgeving dient na te leven.

Bijgevolg is het aan de betrokken overheid, *in casu* het door de minister van Binnenlandse Zaken georganiseerd secretariaat, om de documentatie zelf in het Nederlands en in het Frans te stellen.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE

